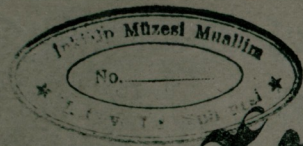


۱ شباط ۱۳۳۹ - ۱۹۲۳

صافی ۶۹ - ۳

در دنجی جلد



کتابخانه

۱۷۸۹ سنہ میلادی میں مارتنیک بکری آلتینی کوئٹہ مسافد اولان بوقومہ ایہ فرانسیسی اختلال نتیجہ سندنہ مملکت مذکورہ دہ مجلس عمومی « نکمیدا انعادی اولان یتہ سنہ مرقومہ ماسنک بشچی کوئی آرمہ سندنہ قرق کوئٹہ فاصلہ ، شو حبابی کورہ (عبدالحمید خان) اولی اختلاف ایہ میں اولان سلطان (سلیم ثالث) کدہ قرقچی یوم سلطنتیدر .

مشاور الیک عہدہ ستنہ یکن حکومت عثمانیہ بوانندہ بالخاصہ خارجی غماظرات جدیدہ مروض بولینوردی . (قریب) شبہ جزیرہ سی روسلرک بد استیلا سندن قورنامرق مقصد (۱۷۲۰) دہ آجیلان عماریہ علیہ ہر مالورق آوستر یا حکومتی دہ اشتراک ایلمش حکومت عثمانیہ چہ (اسوج) [۱] و (روسیہ) [۲] دولترلندن اومولان معاونت واشتارک حرکات ظہورہ گلہمش ایدی .

روسر ، بروجہ مروض ، (اوزی) قلم ستنہ استیلا ایتکلیہ برابر آوسترالیلر دخی ایلمیہ مکدن خالی قالمشایلی . بوقلمہ مدمشہ استانبول انکار عمومیہ سلیہ اساساً نظام وانظامدن بالکلیہ محروم بولنان اودونک احوال روحیہ سی اوزرنہ بیوک بیوک تأثیرلر حصولہ کتیرمکدہ ایدی . سلطان (جیداول) ی فراش موتہ سوروکین تأثر دخی ، تأثیرات مذکورہ نک اٹ متبازر نتیجہ سیدر . (تاریخ جودت) ، [۳] کورہ (عبدالحمید اول) ، (دولتی فصلہ کدغہ جنک وجدالہ بولدی ایسہ یتہ اول حالہ ترک آتش ایدی) .

۱۷۸۹ فرانسیسی اختلالنک بزدہ دوپولش اولان ایتالہ ییہ ایباتنی براؤکوجدر . یالکیز (تاریخ جودت) [۴] اختلال مذکور دن بحث ایتدیک سیردہ عندی اولدیفندہ شبہ اولیان شوبلیہ برقرہ درج اییدیور :

(۱) دولت علیہ دہ ابتدا نظام جدیدی ایجاد ایدن سلطان سلطان سلیم ثالث ضررلری بوانندہ جالس تخت عثمانی اولدیفندن روسیہ ونجہ سقرلرنہ دوام ایہ برابر بوکولرر استانبول دخی

(۲) ۱۷۲۰ سنہ مجریہ سی شوالنک اون سکزنجی و ۱۷۸۹ سنہ می تموزنک اون برنجی کوئی (بکتوز) دہ روسیہ علیہ براتفاق سندی امضا ومبادلہ اولنش وسندن مذکورک برنجی شرطندہ دولت علیہ نک تقاسیط مضرولہ ایہ اسوج دولتنہ بیکری یک کیسہ آچمہ اعطاسی تمہد ایدلنشدر .

(۳) ۱۷۰۴ تاریخندہ نتیجہ ومسقوع علیہ بش شرطی حاوی اولورق بر اتفاق نامہ عقد اولنشدر .

(۴) ۴ جلد ۲۳۸ صفحہ

(۵) ۶ جلد ۱۶۸ صفحہ

اصلاحات جدیدہ لاقیدرلری دوران ایتکہ باشلاش ایدی) .

بوقمرہ دہی (اصلاحات جدیدہ) دن مقصد البتہ فرانسیسی اختلالنہ اساس اولان برہ نسیرلہ وبالخاصہ بونلرک زادہ ذی اشتہاری اولان (حکومت عامہ) مسئلہ مهمہ اجنبیہ ستنہ ماس دکل ایدی . بوطرزدہ براتقلاب (سلیم ثالث) ک دماغندن اصلا یکیمہ مش اولدینی کی ارکان حکومتک وافراد اعالیئک اعماق روحنہ ایشلمش اولان « استقلال سلطنت » دستور مقبداہمی دخی بولیہ براتقلاب نک ہدیک اولدینی . فرانسیسیہ بیوک براتقلاب اجنبی و سیاسی خاترلر لایان برنسیرلرک نہ منابہ کلدیکی آکلاتمہ ہر حالہ برمانع قوی تشکیل ایلمکدہ ایدی . اوروپایک اوتارنیمدہ حائر اولدینی تربیدن نہ کلک نہ منعا نہ دہ مادہ ہر دور اولماقلہ برابر ، فرانسیسیہ لایو سکزنجی عصر میلادی فیلسوف وآنسیق لایو دیستاری عنوانرلہ سئلرچہ ترفیع سوسیتہ ملتہ حصر وجود ایلمش زمرہ احراوک مساعی میدولہ جہان پسندانہ سندن اصلا خیردار اولامش برحکومت وملنک بولیہ براتقلاب تریف ایدمک شفاعی ومحرری رلسانی اولدیفندہ ییہ عظم شہارہ دوشمک جائزدر .

بیون وثائق تاریخیمش شامددرک بونارنخلردہ بزلردہ کی فکر انقلاب مکسوس بر نتیجہ ایہ قانونسزلفندن وسوہ ادازدہ دن ، بوزلرچہ سندن بری تکرر ایتکدہ اولان یکیکیری عصیانلرنک موجب اولدینی (خلغ) و (اجلاس) ، وزرادن شوئک بونک باشی ایستہمک ، مخصصاتہ ذم ایتدیرمک کی احوال جبارانہ دن و آغاک باش برنہ یکیمکدہ : اک اوقاق روسیہ نک علت غائبہ اولدینی تصویر ایدن قابلہ ، آجوبی حکومتسزلفن آتازندن عبارت ایدی . جہت عسکریدہ کوربان شو تذبذب ، احوال اجنبیہ مزی اوتندن بری عدم امنیت سیمہ سلیہ معلول ایتدیک کی بولیہ جیتلردہ بعضاً قانون برنہ قائم اولیلمک استعدادی محرز کوروشن اولان رجال ملکیکہ وعلیہ نکدہ ققدانی فوق العادہ برصورتدہ محسوس وحنی بین الافراد مسلم ایدی .

بولیہ برمصیبت اجنبیہ ، بالاطبع ذات حکومتی متمثل اولہمی لازم کان ہیئت عمومیہ ممالکندن متوہم طوتہرق بالقبالہ ہیئت عمومیہ ممالک دخی ذات حکومتدن متوہم وعین زماندہ متابعاقلاشدر .

امحمد راسم



اَوْن بَش کَوْنَلْکَ اَیْسَتَا بَنُوْنْ

کتابلر

ظہورہ نمبر — ف . جلال الدین امضاسی

قادرلر اوج درت سندن بری آرزوق طایورلر . بونکچہ امضا آہستہ روان نکامل ایتدی . ف . جلال الدین نک صنعتنہ لازم اولان مالزہ مہ اولدیمہ مالکدہ . بومالزہ اسانسدہ چوق قوتلی ومعمورددر . فقط برچوق دفعملر بومالزہ نک ایشاندہ دن ، پوتولہ دن وعین لہ دن قابیلہ اثرہ کراستہ تشکیل ایتدیک کی کردک .

از ۱۰ « طلاق ثلاثہ » دہ کی حکاہلر مختلف موضوعلر اوستہ حاضرلارنمش ، بلکہ بعضاً کولرورون وایقلاخانہ ، فقط محقق آکر دوشوندورن شیلدر .

بزدہ سورولایلیکہ حکایہ دن مقصد دوشونک و دوشوندومکیدر ؟ بولیہ بر ادعاہدہ بوقایوروز . فقط هیچ اولمازسہ درونی بر حسابنہ متہیج اولما لایمیدر ؟ روکھ مطالعہ دن هیچ بر حصہ سی اولما سوغی ؟ حکاہلہ ہی آکلاتیرسہ آکلاتیرن ، لسان ایستری یوکی ، ایستری سادہ اولسون ، محرر ایستری ، جلال الدین نک کی « حقیقون » دن ایستری فکر بونوعدن برمحرازولسون ، بیون بولرہ رغماً صنعتکارک درونی سستی ایتدیرن برخصومی ادا واردرک ادبی اثرہ صنعت قارنک آراہجی ذوق بودر .

مع مانیہ تسلیم ایتلہ کی ف . جلال الدین نک کنج محررلرین ایتدہ مشاہدہ اک قوتلی اولانلر دندر . ذاتا بو محرزک بیون تحسلی مشاہدہ لرندن انقلا اییدیور ، بوکروش علی المادہ برکروش دکل ، بلکہ برعکس ایتدیریشدر . ف . جلال الدین نک بوخاصہ سی « آقشاهی » حکاہلہ چوق حریردر . بو حکاہلہ کوز و انیساق قدرتک کوزلر برنومہ سیدر .

« طلاق ثلاثہ » ہی اوفورکن چوق پردہ مرحوم بورین توفیق کی یاد ایتدیک کی انکار ایدم . بوکتابدہ برچوق حکایملر ، لہجہ تقلیدلری ، کولیو فونوشملری ، سرخوش صابقلاملری مرحومک تقلیدلری قادر کوزلر دکسہ دہ عینی جانیدہ . در . قناعکارقانی براؤ کولرورکندن باشقہ بریشہ یارامایان بولیوہ ، محرزک نہ بوجون صایدینی بیلیورم .

محرر حکاہلہ لرندہ کی تیبلری حرکتلری ، فیلری وروحاریلہ یاقالمقدسہ لہجہ لری ایہ وظاہری طورلرلہ تنبیت ایتک ایستہ مشدر . فقط هیچ بر صنعت ، طبیعت اولدینی کی تقلید ایتکہ جواز وورہ مشدر . طبیعت تقلید ایدلہ یلیلر . یالکیز اولطبیعی بدیی کوزلرک سوبہ ستنہ بوکسنتک لایمدر . لہجہ تقلیدلہ صنعت باقی تورک حکاہلہ جیلکندہ

بلخامه بپوک استاد حسین رحی بکدن صورکه مستقنا قدرتله نصیب اوله حق بر هزدر .

فوزی املی

★

هنرمند مرتکک منشائی — مشیر نوادیشازاده

اسعد نواد بک، هند ملی حرکتک منشائے دائر ، یارنده بعض مسلمان ملتپور زمرلر قندن ، فرانسجه انرا اولونان « شرق وغرب » نامنده کی ایلکی رسالده چیقان مقاله لری اخیراً کتاب حالده طبع ایدیلشدر . هندستان احواله دائر واسع بر وقوف ، فصیح بر لسان ، طایفه ادبی جوشلردن قوت استعانه ایتمک محتاج اولیان راسولوب و بلخامه دیوان ، امیل بر قلیله یاریلان بو اثر ، یکلرده « حاکیت ملیه » غزتمی طرفندن ترکیجه ترجمه ایدیلدک تفرقه ایدیلشدی .

درد یوز میلیون انسان اوزرنده ، آتش و دیمیرله حکم سورمک ایستمن « ظالم » که حسرت عدایتینکی کتله لری ، هر قورشولنه ، هر قریاج ضرب سیله و هر طوقاته نعل حالاندر بدینق ، نعل شرف و حیثیتی ، حیات و حریتی ایچون یالکیز جیلاق اتی ، دیش و طیرناغیل طوب و متراویزه قازنی چارپیشان اوردونج بر قوت حاله کتیردیککی بو اثر درین بر بلاغله قازمه اوکرمتیور .

اسعد نواد بک بوجدا قیقل کتانی کندی مجموعه مرک قارلری ایچوند ترجه اتمک ایستردک . ایسانی ملتری سعادت و قلا کتده اغلایان علاقهلر قدرتی کوسترن «وظایم» انده کی سلاح او قدر قورقوله حق برشی اولدیفی ، حقیق قوتک اتجق و وحده تمرکز ایتدیککی ، مظلوم هند ملتنک قانی تاریخیه اثبات ایدن بو اثر هر ملتپور ایچون معنوی بر قوت قانیغیدر . قطعاً طالع الاسف ، بو آرزومنی فله قلب اتمک ایچون مساعد بر زمانه انتظار مجوز ، شدیککی فرانسجه بیان قارلریزم اثرک اسانی ، بولیانی بیلمه یلزم «حاکیت ملیه» ده کی ترجمهلر تدارک و مطالعه سی حرازته توصیه اتمکی وظیفه ییلیر .

اتو حقنده بر فکر و برنک ایچون ریحیمه سی ترجمه ایدیور :

« ۱۹۱۹ سنه سنک ۱۵ نیساندن باشلا بوق بوتون پنجاب اهالیسی آتی هفته مندمه تیرتم تدهیش اداره سی حقنده مختصر بر فکر و برنک چالیشلم . بو اداره اونی تطبیق ایدن جنرال «دایره مک اسنه اضافله » «دایره زم » نامیه معروفدر : بوتون هندستان ، ظاهر یالکیز ضامانه ، فقط حقیقده بوتون انکیلرزم سلام و برنک مجبور طوئولی . سلام و برنک یار توقیف اولونورق تحقیر و تایلل جزاسیله تهدید اولوندی . اک اهیستز قاجارلر ایچون علناً صوبو جزای تطبیق اولوندی . هیچ بر سبب اولمقیزن ، شهرک بیون دعوی و کپاری طوئلر برله ق جزاء

حالفه محکوم ایدلدی . بلا تفریق ادکار قادیلر جیسمالره سوق اولونورق بعض وطنداشلی عیینه شهادتلی الده ایدلک ایچون ، موقوفیتلری امتداحنه ، تحقیرله ، بریویتلرلا «اکلاتیماز اشکنجه لره دوجار ایدیلدیلر .

« رانکیز قادیلک حقارته معروض قالدینی سوقادن خلق اتجق یوز اوسق سورونورک یکمکه محکوم ایدیلدی . بوسوقاده ساکن اولوبده چارشی کیتک اضطرارنده قالانلر یا اولرنده محسوس قاتی و یا خود بویه سورونورک کیدوب کلکده مختار بر قایدیلر .

«خلک اضطراری فاصله لاشدیرمق ایچون عسکری امر ایلہ صو و الکتریک جریانی کسیدلی . جنرال «دایره» ک ضابطلری ، خلقه تطبیق ایدلک اوزره زجری بی واسطهلر بولتی خصوصند یکدیگر لیه رفاته قوئولیلر . از جمله بری ، هندیلرک انکیلر یی یالکیز سلاملاق ذکل ، عین زمانده اولنر تصادف ایتدیک عریبه دن آتدن اجهلری و عشیملری آچیمه قایلملری امر ایتدی . امر ورن میرالایک تمبیعه « بو امردن مقصد هندلر لیه بی اقدیلری اولدیفی » آتلاقی ایدی . پنجاب ولایتک دیگر برشیرنده یوز باشی «داوت» شمدورق استاسیونی اوکندده کی میدانک اوزنسنده ۱۵۰ کیشی ایتدی ایدمکه دیکلی تلن بیوک بر نفس بایردیل و قریاجلانه صرمنی بکیمه جک اولان هندیلری اوریاه یغینه حبس ایتدی . دیگر بعض هندیلر جزاء یوز باشیک حضورنده جابازاتی یاغنه مجبور طوئولی . بعضی بادانا ایلہ صوبو اتلاق ، برش ایتدیلدی . برنکومده یوز باشیک شرته بر نفس نظم اتمک مجبور ایدیلدی . لاهورده بوتون مکتب طبلری ، مکتبک بولوندینی محلدن درت میل اوزافنده اولان پولیس قومیسرلکنه ، مدعی کوش آلتسنده کونده درد دمعه کیدوب اثبات وجود اتمک مجبور طوئولی .

«بر دوکون آلائی غروبند صورکه مسوقاده قالدینی ایچون یانده راهبر ، کلن و کوکی داخل اولتی اوزره آلائی بوتون تشکیل ایدنلر صوبا ایلہ دوکولدی . بولجای صرمنده تارلا ده جالیشان عملی ک آتشله داغتمق خصوصند مهارت کوسرمنش اولان ملازم «دودکینس» کی کنج مبارزه جیلری ده خاطر لاملق لازمدر . بوهائله انکیز نیسان آتنده اولوم و نغیه محکوم ایدیلنلرک عددی بیگاری چکر .

بو سطرلری اوفویان قارلره ییلدیرم که بو بلایمک تولید ایتدیی عصیاندن دولای اجراسنه لزوم کورولش اولان تحقیقات نیجه سنده واقعا جنرال «دایره» و معاونلری قاعده سوق ایدیلدی ، فقط هندستان بو متقاعدله مدت حیات قیدیه شاهانه معاشر و برنک مجبور ایدیلدی .

« پیر بنوآ » نلک قونفرانس

هفته « آتلانید » محرری موسیو « پیر بنوآ » دارالفنون قونفرانس صالوننده فرانسز ادبیاتک صوک نسلته دائر بر قونفرانس وردی . « پیر بنوآ » اصل موضوعنه کیمه دن اول تورک کتبیلکندن بحث ایتدی . تورک کتبیلک کتک فرانسز حشره بر بوطینی آتلائی . قونفرانسجیک اک قیقلی جلسی شوالدی : « تورک کتبیلکله فرانسز کتبیلکی بر برینه اغلایان رابطهلر وار . بو رابطهلر هر شیدن اول معنویدر ، روحیدر ، حسه ، و کوزلکک طایدر . »

موسیو « پیر بنوآ » ک بوندن صوکر اک سوزلری شولیه خلاصه اولونه ییلر : (سزه زم کنج محرر لرزدن و شاعر لرزدن بحث ایدمکیم . بونلردن بلخامه ک جاب دقت اولانلری « زمانه دوروزلس » ، « هازی مایله » ، « آتدیه بنوآ » ، « هازی دوئودلن » در . بوکوک و یاریک ذوقه بوکونجیلر حاکم اوله جقلردر . لکن بوکونجیلرک مشترک استادلری ، کتیر بیلدن متأثر اولدیلری بوکوک آدملر وار . بولر ، اوج دانه در و بواج آدم عین وصف ایلہ برلشیورلر : بول بورده ، شارل مورراس ، موراس پارس بواج محرر فرانسز ادبیاتنده هر شیدن اول وطنک کوزلککی ترنم اتمک چالیشدیلر . هر شیدن اول فرانسز کتبیلکک فیلده مکتک بوکوککی ، وطن مفکورمنک علونق اویاندر دیرلر . ذاتا اک بوکوک اواک ایدی « کوزل » ندر ؟ قادی کوزلکی دیه چیکسز . قادی کوزه لکی برکون زائل اوله ییلیر . بوکوزه لک اختیارده کنجه کوره دکیشه ییلیر . قادی اتجق موقت بر زمان ایچون بر وطو ایلیر . قادی عجب ایدی دکلدر . فقط ایدی اولان برحمت و وطن عجب . ملت عجب . بوندن صوکر فرانسز ادبیاتک وجهه سی بو حجت تشکیل ایدیور . فرانسز ادبیاتی یا وطنک اسلری ، کوزه لکلری ترنم ایدن بر ملی ادبیات اولاجی ویا هیچ اونا یجق . لکن بو بوکوک ایدمک آک بوکوک قهرمانلرند بحث ایدیم .

بول بورده ایشته بوکوک بر فرانسز رول . نیجی که صنعتی ، وطن بحجته حصر اتمش ، فرانسز کتبیلککند کوزل حسلر اویاندر مرق ایچون چالیششدر . « دیسیل » ، بولایت اثر ، بو ایدمک آک ا قوتی برنکسیدر . بول بورده ایدی کوزه لکلرک حیران بر بوکوک آکامدر . لکن بو کوزه لکلرک اهر شیدن اول فرانسز ملتند فرانسز وطنده بولغه چالیشدی و کتچلره : « وطنک ایچون اوغراسکنز . کندی کوزه لکلر مری و کندی مری سوکیز ! » دیدی .

شارل مورراس ایشته بر بوکوک محرکه صنعتی یالکیز وطنک کوزه لکلرینه ملی ایدمک آک وقف ایتکله قلاشم ، حق صنعتی بوبول ایچون ،

« برآن اول پریشان و مجالس کورونی استاد ،
بردنبه غریب بر صورتده جالاندی : زیرا بر
دفعه دها نوکران اهنه سوز سوله به جکدی ،
اونلرک ایسکلرندن ، شرف و جبارتلرندن حراتلی
حرارتی بحث ایتدی .
« و سکره سسی دها آغیرلاشدی :

« — بوشموش و ایکنرچ سور معااهده سنه —
تورکیده کی معنوی مالکانه مرکز یقیقیلاشته داتر دها
نه سوله به یلیزم ؟ بوتون بونلری باغیردم ، باغیردم
ونه اولدی ؟ علاوه ایتدی :
« — سور معاهدمی تمذیل ایدله به جک !
انکیزلر مامت ایدم جکار . . . معافیه اگر
مصطفی کمال ایسترسه . . . »

« مصطفی کمال اودولرینک موفیقی ایچون
استانبولک هیچ رجامی ، لوتینک اوندکی جامع
قدر سوزشلی دعالره صحتیه اولامشدر . »

استانبولده ییهرلونی به تخصیص ایدیلن ۲۴
کالون تاپینک تکرار تسیدیئ مناسبتیه ، فرانسیز
محررلرندن برینک بر مقاله سندن کلشی کوزل
بوسطری آیدوز .

یه لونی بوکون اوقدرخسته درکه احوال متبع
اولسین دیبه بومراسک وقوع بولدیغنی ییله اوکا
سوله به جکدر . فقط او سوک دایتمه زنده
کنددی جامنده مصطفی کمال اودولری ایچین
ایستیک دعالرک قبول ایدلیکینی کوردی . .
« سور » معاهدمی ایسه اوج سنده ،
اوج عسکاری بر خاطره کی اونوتولشدر . —

★★

شعور

فادیندرمز و اختیارات — « بىي مجموعه » نكه
بر قارشمندن قیسه و سؤالله دولو بر مکتوب
آلدق : « بووک انقلابده قایلر مسئله سنی منافقه
ایتمه به جکبیسکر ؟ بز نزمان انتخاب ایدم جکر ،
یاخود نهوقت انتخاب اولتوجنیز ؟ اناطولی قایلنك
حیاده ارکندن دها آز چالیشیغنی ادعا ایدم .
ییلرمیسکر ؟ کنج اوککلر حدودده ایکن بنون
اناطولی بی کیه اکیور ؟ تحصیله کنج ، چالیشان
وقازانان ای برکویلر ارککله ، چالیشان
وقازانان ای برکویلر قافنی آره سنده نه فرق
کویروسکسنز ؟ یکنلرده بزم غزله یزک برنده
قایلنك انتخاب حقن طامایان فرانسیز محررلرینک
اک بیوک دلیل اولارک « قایلنك حرب اشتراک
ایتمه دکلری و حربده قریان ورمه دکلری » اورتیه
سوردیکنی اوقوشمیدیم . بو اتلاقی دغوران
اناطولی عیاربه زنده قایلر ارککلر قدردها کارلاری
ایجه مشرمدیر ؟ سیرده حرب ایدن کولای قایلنلرند

خطیب چوق آفشلانان قونفرانسی شو جلهرله
یتیریدی : « آرتق رومانیکلرک دیدیگی کی صنعت
صنعت ایچون دکل ، صنعت هم صنعت وهم وطن
ایچوندن وطن وصنعت مفهوملری مشرکدر . بو
کونک نسل ایدیلرک وصف میزی بو اولقی
لازمدر . شدیدی قادار مالمکنکزه کلنلر برپول
طوتشلر ، بن باشقه برپول طوته جنم . بالخاصه ،
روزکارلرخی شاقاقلر مده . حسن ایتدیکم آنادولو
یایلارلیته کیده جکم ، سفاری به ازمیری ، خرابعلری ،
ییقینی جامعلری ، کیسه سز چوققلری کوره جکم .
اقتدیلر ، بن براده بوش برقاخرله سوز سوله به .
یورم . ایلمنك ، نووک و فرانسیز ملتنك مشترک
مظلومیتی حسن ایدیلورم ! »

« بزمه مارون » نه ایسه سزکده « سفاری » کز
اودر ، دشمنلر کیتدی ، وطنلر مژدن قوغولدی ،
فقط بر اقدقلری خرابعلر دوربور . بوکزه ییش
زده دیدیر تیورک : « بز سزک خراب جامعلر کزی
کورمک کلنجکر . سزده بران کلیدلر المری
کورمک ایسته میورمیسکر ؟ »

کنج فرانسیز رومانیکلرک منهج سوزلری
یتیرور . بز سوزلره هیچ ورشی علاوه ایتمه به جکر .
یالکن شونی سوله به جکرکه اوقاق تورک ادبیاتی ،
فرانسیز وطننه لایق فرانسیز ادبیاتی کی تورک
وطننه لایق وادیات اولمیلر . مقکوره وکنجک
وکوزه لک بونی ایسته میور .

★

« بیر لونی ، کونی — روشفورده ، بریش
صباحی ایدی . روزکار شرکک اوستنه ، دیکیزک
سرت قوقلرخی کتیر ییوردی .
« لوینک اوی روشفورک الک سکن ساغانده در
ویوزی سوک درجه ساده در . فقط « متروی » نك
بوراده قبول ایتدیگی آدم ، خارقه لر کورر .
لوینک مسافرلرخی عمومته قبول ایتدیگی
صالونری آتلا تندن سکره :

« بالکز بعض دفعه لر پک صمیمی دوستلر
حجره مساهبتیه قبول ایدیلیدی . « آزیاده » نك
ایوبده کی اوندن یکنه خاطر اولان ، قاریشقی سیرمه
ایشاده لی سنجاق بو اوطده آسپیلدر .
« بوقیش صباحی ، لوقی ، « لاند » جوانلرنده
کوروتن ماتویه بوروتش اولدیغنی حالده قاریشقه
چقیدی ، زمانك قاریشقه قایلرند ، سقرط خیالر .
ندن ، کینلرندن بحث ایتدی .

« یوو ، قرال یتنو اوووت نخته چیقشیدی .
بوانان ملتنك بو قراله طوتدیغنی آقیشک
کودولوسی هنوز درغه مشمیدی . ییهرلونی به
بوانان بولتیقه سوه بعضی مقالری ورنده اولانلرک اونونقی
لازم کلدیگنی سوله دکاری « سور » معااهده سنه
داتر برشیلر سوله بدم . وکندینسه نوکرلرک حقیق
دوستلرینك صرف ایتدکلری مساعیدن نلر امید
ایتدکلری آتلا تدم .

بوکرلر ایچون فدا ایتمشدر . شارل مورراس بر
بووک صنعتکاردر . ودها بووک اولاییلیدی .
لکن وطن محبتی ، وطن ایچون چالیشقناملی اونی
غزته بی یادی . آتشلی برمشده حالته قوبیدی .
شارل مورراس ، عزیز دوستمز « زاق بونیل » به برابر
آقسون فرانسه ده چالیشور . حیاتی اوزراه و قف
ایتمشدر ، صنعتی ، ملی ایدله اوغزیه بوغزیه به
حصر ایتمشدر . شارل مورراس چوق چالیشیر ،
برآن دورماز . بو کون چوق متواضع بر عمر
سوزبور ، علی الماده بر آکارقاندده ساکنندر .
متبادی اوقور . بیرکن اوقور ، یوله اوقور ،
هپ اوقور . فرانسیز وطنیه فرانسیز کنجکلرک
نصل خدمت ایدمیلر ؟ بونی دوشونور . بوآدام
بوکون ملتیتور فرانسیز کنجکلرکک پیشداری
ومرشدیدر . آناطول فرانکک ستایشله ، حرمتله
بخت ایتدیگی بو بووک آدی بزمه مقدس اقیله آکمز
هیچ برنی مانع دکادر .

مزریس بارمس ایشته فرانسه نك الک
نازری واک بووک ملتیتورزی . مودیس بارمس
فرانسیز کنجکلرکک ، هیزنك صنعتده ایدله آلمه
استادی و مرشدیدر . مودیس بارمس ، عزیز
مورراس کی صنعتی وطن محبتده فدا ایتمشدر .
بالکس صنعتی بو محبتده حصر ایتش وائرلری بو
محبتده ایشله یورک بولکشمشدر . مودیس بارمس
بوندن اون بقی یکریمی سنه اول نانی مبونی
اولدی . بووک ادب بوسورله سیاست « اتنه
کیردی . بارمس ناکنجکلرکدن بری وطنی ایچون
یازدی ، وطنی ایچون سولیدی ، آکاس و عزیز
فرانسوطانی برآن اونونمادی و اونک آره سندن
هیزده بو وطنی برآن خاطر مژدن چیقارمادق .
بوکون بو بووک آدام ایله برابر هیزر ، بووک
امدزه قاووشدق . »

موسیو « ییهره نوآ » بوندن سوکر ا ییهرلونی
فلود فارهدن بحث ایتدی : « استانبولک کوردکن
سوکر ، یوایلاق سناک ، کوزل بوغاز ایچینکده
جاملرک ، سربیلرک کوزه لکنکی سزم ، حسن
انجش اولان یوایی محرده حق ورمدم . ورنده
بوکون بوملتنك کوزه لکیله مستم . » دیدی .
« ییهره نوآ » ، ییهرلونی و فلود فارهد کی
تورک ملتی ایچون چالیشمی آرزو ایتدیگنی علاوه
ایتدی . او بو خدمته همادای بولاردن کیده جکشم .
دیویورک : « کلیمک تموزدن اعتباراً برقاچ آقده
شله برابر بر مجموعه نشریه باشلاپورز . بوکون
بکا تورک دارالفونی نصل آقیقه ، او غزنده
تورک کنجلیره یوله آچقندر . تورک مجرورلرندن
بالخاصه خراب وطنلرینك آکیلرینه داتر یایلر
یایلرخی ایسته به جکم . متارکدن بری استانبولک
چکدیکی صیفیتلری کلکله اغلری رجا ایدمکنز
بو مجموعه سز مانتیه اوتورک مشترک اولان فرانسیز
وتورک حرشک و تورک کوزه لکنکک بر مجموعه سی
اوله بقدر . »